

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



UNITED COMPANY RUSAL PLC

(根據澤西法律註冊成立的有限公司)

(股份代號：486)

持續關連交易 運輸合約 及 購買資產

茲提述本公司日期為二零一五年一月十四日、二零一五年十二月二十九日、二零一六年一月二十日、二零一六年七月五日、二零一六年十二月三十日、二零一七年一月十六日、二零一七年二月二十八日、二零一七年七月七日、二零一七年七月二十日、二零一七年九月十二日、二零一七年十月四日、二零一七年十一月二日、二零一七年十一月十四日及二零一七年十一月二十日的公告，內容有關先前披露的運輸合約；及本公司日期為二零一六年六月十七日、二零一六年十一月二十九日、二零一六年十二月三十日、二零一七年七月二十日、二零一七年九月十二日、二零一七年十月三十日、二零一七年十一月十三日、二零一七年十一月二十日及二零一七年十一月二十八日的公告，內容有關先前披露的資產購買合約。

本公司宣佈，本集團的一間成員公司已與En+的一位聯繫人就原有合約訂立一份附件，據此，該位En+的聯繫人同意向本集團該成員公司提供運輸服務。

本公司另宣佈，本集團成員公司(作為買方)已與Deripaska先生的一位聯繫人(作為賣方)訂立新購買資產合約。

運輸合約

新運輸合約

茲提述本公司日期為二零一五年一月十四日、二零一五年十二月二十九日、二零一六年一月二十日、二零一六年七月五日、二零一六年十二月三十日、二零一七年一月十六日、二零一七年二月二十八日、二零一七年七月七日、二零一七年七月二十日、二零一七年九月十二日、二零一七年十月四日、二零一七年十一月二日、二零一七年十一月十四日及二零一七年十一月二十日的公告，內容有關先前披露的運輸合約。

本公司宣佈，本集團的一間成員公司已與En+的一位聯繫人就原有合約訂立一份附件，據此，En+的該位聯繫人同意向本集團該成員公司提供運輸服務(「新運輸合約」)，其主要條款載列如下：

合約日期	客戶 (本集團 成員公司)	服務供應商 (En+的聯繫人)	運輸服務	截至 二零一七年 十二月三十一日 止年度估計 應付代價 (不包括增值稅) (美元)	計劃終止 日期	付款條款
二零一七年十二月十八日(為日期為二零一六年十二月二十八日之合約之附件)	有限責任公司「Russian Engineering Company」	有限責任公司「KraMZ-Auto」	運輸服務	20,847 (附註1)	二零一七年十二月三十一日	付款分兩期等額支付，各佔總額50%，在訂約各方簽署有關完工接納證明的基礎上，第一期將於申報月份隨後月份第十五日支付，而第二期則於接獲發票正本申報月份隨後月份第三十日支付。
估計年度應付總代價				20,847		

附註：

1. 計算基準為對服務之估計需求，包括車輛時數(約2,221.70個車輛時數)、車輛小時成本(約12美元)及聘用車輛類別(貨車、升降及道路清掃機，或裝卸設備)。

新運輸合約項下的代價將透過銀行轉賬以現金或抵銷雙方互惠責任支付。

年度交易總金額

根據上市規則第14A.81條，由於新運輸合約及先前披露的運輸合約乃由本集團成員公司與En+的聯繫人訂立，且各合約的標的事項乃有關En+的聯繫人向本集團提供運輸服務，故截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，新運輸合約及先前披露的運輸合約項下擬進行的持續關連交易須合併計算。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，本集團根據新運輸合約及先前披露的運輸合約應付En+的聯繫人的年度交易總金額估計約為22,226,000美元。

根據本公司採購政策並使用本公司採購門戶等工具，本公司就所需運輸服務邀請若干機構參與投標。本公司採購經理根據本公司最理想的採購政策以及憑藉其經驗及專業知識，在取得本公司投標委員會批准下，選擇提供最優惠條款及條件的承包商（就多條路線提供最低價格的服務供應商），並其後與獲選服務供應商訂立合約。

新運輸合約項下的合約價乃參照市價後按公平原則磋商達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質運輸服務的現行合約條款及En+的聯繫人向獨立第三方提供的合約條款。年度交易總金額乃按新運輸合約項下基於本集團於有關年度的運輸服務需求的總合約價計算。

進行交易的理由及裨益

新運輸合約乃就本集團貨品、貨物及／或乘客轉運的運輸目的而訂立。本公司認為新運輸合約項下擬進行的交易符合本公司利益，因為所提供服務為本集團生產過程所需且服務供應商提供的價格具有競爭力，能夠滿足本集團的運輸需求。

董事（包括獨立非執行董事）認為，新運輸合約乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，而新運輸合約項下擬進行的交易乃於本集團日常及一般業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除身為En+（即有限責任公司「KraMZ-Auto」的控股公司）董事的Deripaska先生、Maxim Sokov先生、Olga Mashkovskaya女士及Gulzhan Moldazhanova女士外，概無董事於新運輸合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。Deripaska先生亦間接擁有En+已發行股本的50%以上權益。因此，Deripaska先生、Maxim Sokov先生、Olga Mashkovskaya女士及Gulzhan Moldazhanova女士並無就批准新運輸合約的董事會決議案投票。

上市規則的涵義

有限責任公司「KraMZ-Auto」為 En+ 的間接附屬公司，因此為本公司主要股東 En+ 的聯繫人。因此，根據上市規則，有限責任公司「KraMZ-Auto」為本公司的關連人士。

因此，新運輸合約項下擬進行的交易構成本公司的持續關連交易。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度的新運輸合約及先前披露的運輸合約項下持續關連交易的估計年度交易總金額的適用百分比率超過0.1%但低於5%。因此，根據上市規則第14A.76條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第14A.35及14A.68條所載的公告規定、第14A.49、14A.55至14A.59、14A.71及14A.72條所載的年度審核規定及第14A.34及14A.50至14A.54條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第14A章項下的通函及股東批准規定。

新運輸合約的詳情將按照上市規則第14A.71條的規定載入本公司有關年報及賬目內（如適用）。

購買資產

新資產購買合約

茲提述本公司日期為二零一六年六月十七日、二零一六年十一月二十九日、二零一六年十二月三十日、二零一七年七月二十日、二零一七年九月十二日、二零一七年十月三十日、二零一七年十一月十三日、二零一七年十一月二十日及二零一七年十一月二十八日的公告，內容有關先前披露的資產購買合約。

本公司宣佈，本集團成員公司(作為買方)已與Deripaska先生的一位聯繫人(作為賣方)訂立以下合約，據此，Deripaska先生的聯繫人同意向本集團成員公司出售資產(「新資產購買合約」)，其主要條款載列如下：

合約日期	買方 (本集團 成員公司)	賣方 (Deripaska先生 的聯繫人)	標的事項	截至 二零一七年 十二月三十一日 止年度估計 應付代價 (不包括增值稅) (美元)	計劃終止 日期	付款條款
1 二零一七年 十二月十八日	股份制公司 「Ural foil」	「GAZ Group Commercial Vehicles」有限責任 公司	購買1輛 卡車	13,787 (附註1)	二零一七年 十二月三十一日	自付運日期起計 30日內支付
	估計年度應付 總代價			13,787		

附註：

1. 付款計算基準如下：每單位成本13,787美元。

新資產購買合約項下的代價將以現金透過銀行轉賬支付。

年度交易總金額

根據上市規則第14A.81條，由於新資產購買合約及先前披露的資產購買合約乃由本集團成員公司與Deripaska先生／En+的聯繫人訂立，且各合約的標的事項乃有關截至二零一七年十二月三十一日止年度本集團向Deripaska先生／En+的聯繫人購買資產，故新資產購買合約及先前披露的資產購買合約項下擬進行的持續關連交易須合併計算。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，本集團根據新資產購買合約及先前披露的資產購買合約應付Deripaska先生／En+的聯繫人的年度交易總金額估計約為9,753,000美元。

根據本公司採購政策並使用本公司採購門戶等工具，本公司就購買資產邀請若干機構參與投標。本公司採購經理根據本公司最理想的採購政策以及憑藉其經驗及專業知識，在取得本公司投標委員會批准下基於承包商就所購買資產提供最低價格、最優惠付款條件，以及有關資產符合有關技術規格而作出選擇。

新資產購買合約項下的合約價乃參照市價後按公平原則磋商達致，所依據條款不遜於俄羅斯市場有關同類同質資產的現行條款及En+ / Deripaska先生的聯繫人向獨立第三方提供的條款。新資產購買合約項下的付款的計算基準乃基於供應商根據相關生產成本所提供的報價得出。

年度交易總金額乃按新資產購買合約項下基於將予供應的資產數目及其合約價的總合約價計算。

進行交易的理由及裨益

新資產購買合約乃為購買資產而訂立。本公司認為新資產購買合約項下擬進行的交易符合本公司利益，因為賣方按最低價格向本集團供應資產，且資產質量符合本集團的要求。

董事(包括獨立非執行董事)認為，新資產購買合約乃按一般商業條款訂立，屬公平合理，而新資產購買合約項下擬進行的交易乃於本集團一般及日常業務過程中進行，符合本公司及其股東的整體利益。

除(i)Deripaska先生(Basic Element的董事，擁有Basic Element已發行股本逾50%的權益)；(ii)Gulzhan Moldazhanova女士(Basic Element的董事)；及(iii)Olga Mashkovskaya女士(Basic Element的財務副行政總裁)外，概無董事於新資產購買合約項下擬進行的交易中擁有重大權益。Basic Element為「GAZ Group Commercial Vehicles」有限責任公司的控股公司。因此，Deripaska先生、Olga Mashkovskaya女士及Gulzhan Moldazhanova女士並無就批准新資產購買合約的董事會決議案投票。

上市規則的涵義

「GAZ Group Commercial Vehicles」有限責任公司由Basic Element直接或間接持有其超過30%已發行股本，而Basic Element由執行董事Deripaska先生持有其超過50%已發行股本。因此，根據上市規則，「GAZ Group Commercial Vehicles」有限責任公司為Deripaska先生的聯繫人，亦為本公司的關連人士。

截至二零一七年十二月三十一日止財政年度，新資產購買合約及先前披露的資產購買合約項下的持續關連交易的估計年度交易總金額的適用百分比率超過0.1%但低於5%，因此，根據上市規則第14A.76條，該等合約項下擬進行的交易僅須遵守上市規則第14A.35及14A.68條所載的公告規定、第14A.49、14A.55至14A.59、14A.71及14A.72條所載的年度審核規定及第14A.34及14A.50至14A.54條所載的規定。該等交易獲豁免遵守上市規則第14A章下的通函及股東批准規定。

新資產購買合約及先前披露的資產購買合約的詳情將按照上市規則第14A.71條的規定載入本公司下一份年報及賬目內(倘適用)。

主要業務活動

本公司主要從事鋁(包括合金及增值產品)及氧化鋁的生產及銷售。

有限責任公司「KraMZ-Auto」主要從事提供運輸服務。

「GAZ Group Commercial Vehicles」有限責任公司主要從事生產汽車。

釋義

於本公告內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「聯繫人」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「Basic Element」	指	Basic Element Limited，於澤西註冊成立的公司。
「董事會」	指	董事會。
「本公司」	指	United Company RUSAL Plc，於澤西註冊成立的有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市。

「關連人士」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「持續關連交易」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。
「董事」	指	本公司董事。
「En+」	指	En+ Group Limited，於澤西註冊成立的公司，為本公司的主要股東。
「本集團」	指	本公司及其附屬公司。
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則。
「Deripaska 先生」	指	Oleg Deripaska 先生，執行董事。
「百分比率」	指	上市規則第 14.07 條所指的百分比率。
「先前披露的運輸合約」	指	本公司日期為二零一五年一月十四日、二零一五年十二月二十九日、二零一六年一月二十日、二零一六年七月五日、二零一六年十二月三十日、二零一七年一月十六日、二零一七年二月二十八日、二零一七年七月七日、二零一七年七月二十日、二零一七年九月十二日、二零一七年十月四日、二零一七年十一月二日、二零一七年十一月十四日及二零一七年十一月二十日的公告所披露本集團成員公司與 En+ 的聯繫人訂立的一系列運輸合約，據此，En+ 的聯繫人同意於截至二零一七年十二月三十一日止年度向本集團成員公司提供運輸服務。
「先前披露的資產購買合約」	指	本公司日期為二零一六年六月十七日、二零一六年十一月二十九日、二零一六年十二月三十日、二零一七年七月二十日、二零一七年九月十二日、二零一七年十月三十日、二零一七年十一月十三日、二零一七年十一月二十日及二零一七年十一月二十八日的公告所披露本集團成員公司與 Deripaska 先生／En+ 的聯繫人訂立的協議，據此，Deripaska 先生／En+ 的聯繫人同意向本集團成員公司出售資產。
「主要股東」	指	具有上市規則賦予該詞的相同涵義。

「美元」 指 美利堅合眾國法定貨幣美元。

「增值稅」 指 增值稅。

承董事會命

United Company RUSAL Plc

公司秘書

黃寶瑩

二零一七年十二月十九日

於本公告日期，執行董事為 *Oleg Deripaska* 先生、*Vladislav Soloviev* 先生及 *Siegfried Wolf* 先生，非執行董事為 *Maxim Sokov* 先生、*Dmitry Afanasiev* 先生、*Ivan Glaserberg* 先生、*Maksim Goldman* 先生、*Gulzhan Moldazhanova* 女士、*Daniel Lesin Wolfe* 先生、*Olga Mashkovskaya* 女士、*Ekaterina Nikitina* 女士及 *Marco Musetti* 先生，及獨立非執行董事為 *Matthias Warnig* 先生（主席）、*Philip Lader* 先生、梁愛詩博士、*Mark Garber* 先生、*Dmitry Vasiliev* 先生及 *Bernard Zonneveld* 先生。

本公司刊發的所有公告及新聞稿分別可於下列網站連結查閱：<http://www.rusal.ru/cn/investors/info.aspx>、<http://rusal.ru/investors/info/moex/> 及 <http://www.rusal.ru/cn/press-center/press-releases.aspx>。